

**RIALACHÁN (AE) Uimh. 538/2014 Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE
an 16 Aibreán 2014**

**lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 691/2011 maidir le Cuntais Eorpacha Eacnamaíocha
Chomhshaoil**

(Téacs atá ábhartha maidir leis an LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 338(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach ⁽¹⁾,

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Le Cinneadh Uimh. 1386/2013/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽²⁾, foráiltear go bhfágann luas na bhforbairtí reatha agus na neamhchinnteachtaí a bhaineann le treochtaí dóchúlú todhchaí go bhfuil gá le céimeanna breise a dhéanamh chun a áirithiú go leanann an beartas sin san Aontas de leas a bhaint as tuiscint fhónta ar an riocht ina bhfuil an comhshaoil, ar roghanna freagartha féideartha agus iarmhairtí na roghanna sin. Ba cheart ionstraimí a fhorbairt d'fhonn a áirithiú go ndéanfar sonraí agus táscairí a bhfuil a gcáilíocht dearbhaithe a ullmhú agus d'fhonn feabhas a chur ar a inrochtaineacht. Tá sé tábhachtach go gcuirfear na sonraí sin ar fáil i bhfoirm shothuigthe agus inrochtana.
- (2) Faoi Airteagal 10 de Rialachán (AE) Uimh. 691/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽³⁾, iarrtar ar an gCoimisiún tuarascáil a chur faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle maidir le cur chun feidhme an Rialacháin agus, más iomchuí, tograí a dhéanamh chun modúil nua cuntas eacnamaíoch comhshaoil a thabhairt isteach, amhail Caiteachas agus Ioncam i leith Chosaint an Chomhshaoil (CICC)/Cuntais ar Chaiteachas i leith Chosaint an Chomhshaoil (CCCC), An Earnáil um Earraí agus um Sheirbhísí Comhshaoil (EESC) agus Cuntais Fuinnimh.
- (3) Rannchuidíonn na modúil nua go díreach le tosaíochtaí beartais an Aontais maidir le fás glas agus éifeachtúlacht acmhainne trí fhaisnéis thábhachtach a sholáthar maidir le táscairí amhail aschur margaidh agus fostaíocht san EESC, caiteachas náisiúnta ar chosaint an chomhshaoil agus úsáid fuinnimh i miondealú NACE.
- (4) Ghlac Coimisiún Staidrimh na Náisiún Aontaithe an Creat Lárnach de Chóras Cuntasaíochta Eacnamaíche agus Comhshaoil (CCEC) mar chaighdeán staidrimh idirnáisiúnta ag an 43ú seisiún dá chuid i Feabhra 2012. Tá na modúil nua atá á dtabhairt isteach leis an Rialachán seo ag teacht go hiomlán le CCEC.
- (5) Chuathas i gcomhairle leis an gCoiste um an gCóras Staidrimh Eorpach.

⁽¹⁾ Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an 2 Aibreán 2014 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil) agus cinneadh ón gComhairle an 14 Aibreán 2014.

⁽²⁾ Cinneadh Uimh. 1386/2013/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Samhain 2013 maidir le Clár Ginearálta Gníomhaíochta Comhshaoil an Aontais go dtí 2020 dar teideal "Muid ag maireachtáil go maith, faoi shrianta ár bpláinéid" (IO L 354, 28.12.2013, lch. 171).

⁽³⁾ Rialachán (AE) Uimh. 691/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Iúil 2011 maidir le Cuntais Eorpacha Eacnamaíocha Chomhshaoil (IO L 192, 22.7.2011, lch. 1).

- (6) Chun an dul chun cinn teicniúil agus eolaíoch a chur san áireamh agus chun na forálacha maidir le cuntais fuinnimh a fhorlónadh, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a tharmligean chuig an gCoimisiún i dtaca le sonrú an liosta de tháirgí fuinnimh dá dtagraítear i Roinn 3 d'Iarscríbhinn VI mar atá san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal saineolaithe. Ba cheart don Choimisiún, le linn dó gníomhartha tarmlichte a ullmhú agus a tharraingt suas, a áirithiú go ndéanfar doiciméid ábhartha a chur chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle ar bhealach comhuaineach, tráthúil agus iomchuí.
- (7) Chun cur i bhfeidhm aonfhoirmeach Iarscríbhinn V mar atá san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo a éascú, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽¹⁾. Ba cheart an nós imeachta scrúdúcháin a úsáid chun na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh.
- (8) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (AE) Uimh. 691/2011 a leasú dá réir,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 691/2011 mar a leanas:

(1) In Airteagal 2, cuirtear na pointí seo a leanas isteach:

- “(4) ciallaíonn ‘caiteachas ar chosaint an chomhshaoil’ na hacmhainní eacnamaíocha arna gcaitheamh ag aonaid chónaitheacha ar chosaint an chomhshaoil. Áirítear le cosaint an chomhshaoil gach gníomhaíocht agus beart a bhfuil sé mar phríomhchuspóir leo truailliú agus aon díghrádú eile ar an gcomhshaoil a chosc, a laghdú agus a dhíothú. Áirítear leis na gníomhaíochtaí agus na bearta sin na bearta uile a dhéantar chun an comhshaoil a athshlánú tar éis a dhíghrádaithe. Eisítear ón sainmhíniú seo gníomhaíochtaí arb é a chomhlíonann siad go príomha riachtanais theicniúla nó ceanglais inmheánacha le haghaidh sláintíochta nó sábháilteachta agus slándála fiontair nó institiúide eile, cé go bhfuil na gníomhaíochtaí sin tairbhíúil don chomhshaoil;
- (5) ciallaíonn ‘an earnáil um earraí agus um sheirbhísí comhshaoil’ na gníomhaíochtaí táirgthe sin de gheilleagar náisiúnta a ghineann táirgí comhshaoil (earraí agus seirbhísí comhshaoil). Is é is táirgí comhshaoil ann táirgí a táirgeadh ar mhaithe le cosaint an chomhshaoil, de réir mar a thagraítear dóibh i bpointe (4), agus ar mhaithe le bainistíú acmhainní. Áirítear le bainistíú acmhainní an stoc d'acmhainní nádúrtha a chaomhnú, a chothabháil agus a fheabhsú agus, dá bhrí sin, na hacmhainní sin a chosaint i gcoinne a n-ídithe;
- (6) ciallaíonn ‘cuntais ar shreabhadh fisiciúil fuinnimh’ tiomsúcháin chomhsheasmhacha de na sreafaí fisiciúla fuinnimh isteach i ngeilleagair náisiúnta, na sreafaí a tharlaíonn laistigh den gheilleagar agus na haschuir chuig geilleagair eile nó chuig an gcomhshaoil.”

(2) Leasaítear Airteagal 3 mar a leanas:

(a) i mír 1, cuirtear isteach na pointí seo a leanas:

- “(d) modúl le haghaidh cuntas ar chaiteachas i leith chosaint an chomhshaoil, mar atá leagtha amach in Iarscríbhinn IV;
- (e) modúl le haghaidh chuntais na hearnála um earraí agus um sheirbhísí comhshaoil, mar atá leagtha amach in Iarscríbhinn V;
- (f) modúl le haghaidh cuntas ar shreabhadh fisiciúil fuinnimh, mar atá leagtha amach in Iarscríbhinn VI.”;

⁽¹⁾ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

(b) cuirtear isteach na míreanna seo a leanas:

“4. Cumhachtófar don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 9 chun na táirgí fuinnimh dá dtagraítear i Roinn 3 d'Iarscríbhinn VI a shonrú, bunaithe ar na liostaí a leagtar amach sna hIarscríbhinní a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 1099/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (*).

Ní dhéanfaidh gníomhartha tarmligthe den sórt sin ualach suntasach breise a chur ar na Ballstáit nó ar na freagróirí. Nuair a bheidh na liostaí dá dtagraítear sa chéad fhomhír á mbunú agus, ina dhiaidh sin, á nuashonrú ag an gCoimisiún, tabharfaidh sé réasúnú cuí do na gníomhaíochtaí, á úsáid dó, i gcás inarb iomchuí, ionchur ó shaineolaithe ábhartha maidir le hanailís chost-éifeachtúlachta, lena n-áirítear measúnú ar an ualach ar fhreagróirí agus ar chostais táirgthe.

5. Chun cur i bhfeidhm aonfhoirmeach Iarscríbhinn V a éascú, déanfaidh an Coimisiún, faoin 31 Nollaig 2015, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, coimre tháscach de na hearraí agus seirbhísí comhshaoil agus de na gníomhaíochtaí eacnamaíocha a bheidh cuimsithe ag Iarscríbhinn V a bhunú, bunaithe ar na catagóirí seo a leanas: seirbhísí a bhaineann go sonrach leis an gcomhshaoil, táirgí de chuspóir comhshaoil amháin (táirgí bainteacha), earraí oiriúnaithe agus teicneolaíochtaí comhshaoil. Déanfaidh an Coimisiún an choimre sin a nuashonrú de réir mar is gá.

Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear sa chéad fhomhír a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 11(2).

(*) Rialachán (CE) Uimh. 1099/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Deireadh Fómhair 2008 maidir le staidreamh i dtaca le fuinneamh (IO L 304, 14.11.2008, lch. 1)”.

(3) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 8(2):

“2. Chun maolú a fháil faoi mhír 1 i leith Iarscríbhinn I, Iarscríbhinn II agus Iarscríbhinn III, déanfaidh an Ballstát lena mbaineann iarraidh chuí-réasúnaithe a chur faoi bhráid an Choimisiúin faoin 12 Samhain 2011. Chun maolú a fháil faoi mhír 1 i leith Iarscríbhinn IV, Iarscríbhinn V agus Iarscríbhinn VI, déanfaidh an Ballstát lena mbaineann iarraidh chuí-réasúnaithe a chur faoi bhráid an Choimisiúin faoin 17 Meán Fómhair 2014.”.

(4) Leasaítear Airteagal 9 mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

“2. Déanfar an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in Airteagal 3(3) agus (4) a thabhairt don Choimisiún go ceann tréimhse cúig bliana ón 11 Lúnasa 2011. Déanfaidh an Coimisiún tuarascáil a tharraingt suas maidir le tarmligeán na cumhachta tráth nach déanaí ná naoi mí roimh dheireadh na tréimhse cúig bliana. Déanfar tarmligeán na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhse comhfhaid, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaithe sin tráth nach déanaí ná trí mhí roimh dheireadh gach tréimhse.”;

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3:

“3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligeán na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 3 (3) agus (4) a chúilghairm tráth ar bith. Déanfaidh cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh deireadh a chur le tarmligeán na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana féin.”;

(c) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5:

“5. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 3(3) agus (4) i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa nó ag an gComhairle laistigh de thréimhse dhá mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dheireadh na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad agóid. Déanfar an tréimhse sin a fhadú dhá mhí ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.”.

(5) Cuirtear Iarscríbhinn IV, Iarscríbhinn V agus Iarscríbhinn VI, mar a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo iad, le Rialachán (AE) Uimh. 691/2011.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in Strasbourg, 16 Aibreán 2014.

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa

An tUachtarán

M. SCHULZ

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

D. KOURKOULAS

IARSCRÍBHINN

"IARSCRÍBHINN IV

MODÚL LE HAGHAIDH CUNTAS AR CHAITEACHAS I LEITH CHOSAINT AN CHOMHSHAOIL

Roinn 1

CUSPÓIRÍ

Le cuntais ar chaiteachas i leith chosaint an chomhshaoil, déantar, ar shlí atá comhoiriúnach leis na sonraí a thuairiscítear faoi CEC, sonraí a thíolacadh maidir leis an gcaiteachas ar chosaint an chomhshaoil, i.e. na hacmhainní eacnamaíocha arna gcaitheamh ag aonaid chónaitheacha ar chosaint an chomhshaoil. Le cuntais den sórt sin, tugtar an deis tiomsú a dhéanamh ar chaiteachas náisiúnta i leith chosaint an chomhshaoil, arna shainmhíniú mar shuim na n-úsáidí a bhaineann aonaid chónaitheacha as seirbhísí i leith chosaint an chomhshaoil, an ollfhoirmithe caipítíl sheasta (OFCS) le haghaidh gníomhaíochtaí maidir le cosaint an chomhshaoil, agus aistrithe do chosaint an chomhshaoil nach bhfuil ina gcontrapháirt i leith ítimí roimhe sin, lúide maoiniú ón gcuid eile den domhan.

Sna cuntais ar chaiteachas i leith chosaint an chomhshaoil, ba cheart go mbainfí leas as an bhfaisnéis atá ann cheana féin sna cuntais náisiúnta (cuntais táirgthe agus giniúna ioncain; OFCS de réir NACE, táblaí soláthair agus úsáide; sonraí bunaithe ar aicmiú fheidhmeanna an rialtais), i staidreamh struchtúrach gnó, sa chlár gnó agus i bhfoinsí eile.

Sainítear san Iarscríbhinn seo na sonraí atá le bailiú, le tiomsú agus le tarchur ag na Ballstáit chun críocha na gcuntas ar chaiteachas i leith chosaint an chomhshaoil, mar aon leis na sonraí a bhfuil meastóireacht le déanamh orthu ag na Ballstáit chuige sin.

Roinn 2

CUMHDACH

Tá na teorainneacha córais céanna ag cuntais ar chaiteachas i leith chosaint an chomhshaoil agus atá ag CEC agus taispeántar iontu caiteachas i leith chosaint an chomhshaoil maidir le príomhghníomhaíochtaí, gníomhaíochtaí tánaisteacha agus gníomhaíochtaí coimhdeacha. Cumhdaítear na hearnálacha seo a leanas:

- rialtas ginearálta (institiúidí neamhbhrabúis a fhónann do theaghlaigh) agus corparáidí mar eárnálacha institiúideacha a tháirgeann seirbhísí i leith chosaint an chomhshaoil. Táirgeann saintáirgeoirí seirbhísí i leith chosaint an chomhshaoil mar a bpríomhghníomhaíocht,
- teaghlaigh, rialtas ginearálta agus corparáidí mar thomhaltóirí de sheirbhísí i leith chosaint an chomhshaoil,
- an chuid eile den domhan mar thairbhí nó foinse na n-aistrithe le haghaidh chosaint an chomhshaoil.

Roinn 3

LIOSTA NA SAINTRÉITHE

Déanfaidh na Ballstáit cuntais ar chaiteachas i leith chosaint an chomhshaoil a tháirgeadh de réir na saintréithe seo a leanas atá sainmhínithe i gcomhréir le CEC:

- aschur na seirbhísí i leith chosaint an chomhshaoil. Déantar aschur margaidh, aschur neamh-mhargaidh agus aschur gníomhaíochtaí coimhdeacha a idirdhealú,
- tomhaltas idirmheánach na seirbhísí i leith chosaint an chomhshaoil ag saintáirgeoirí,
- allmhairí agus onnmhairí seirbhísí i leith chosaint an chomhshaoil,
- cáin bhreisluacha (CBL) móide cánacha eile, lúide fóirdheontais ar tháirgí a bhaineann le seirbhísí i leith chosaint an chomhshaoil,
- ollfhoirmiú caipítíl sheasta agus éadálacha lúide diúscairtí sócmhainní neamh-tháirgthe neamhairgeadais ar mhaithe le seirbhísí i leith chosaint an chomhshaoil a tháirgeadh,
- tomhaltas deiridh na seirbhísí i leith chosaint an chomhshaoil,
- aistrithe cosanta comhshaoil (faighte/íoctha).

Tuairisceofar na sonraí ar fad san airgeadra náisiúnta de réir milliúin.

Roinn 4

AN CHÉAD BHLIAIN TAGARtha, AN MHINICÍOCHT AGUS NA SPRIODHÁTAÍ TARCHURThA

1. Déanfar an staidreamh a thiomsú agus a tharchur ar bhonn bliantúil.
2. Déanfar an staidreamh a tharchur laistigh de 24 mhí ó dheireadh na bliana tagartha.
3. Chun riachtanais na n-úsáideoirí le haghaidh tacair shonraí atá críochnúil agus tráthúil a shásamh, cuirfidh an Coimisiún (Eurostat) meastacháin d'iomláin an AE-28 ar fáil do phríomh-chomhiomláin an mhodúil seo chomh luath is a bheidh sonraí leordhóthanacha i ndáil le tíortha ar fáil. Déanfaidh an Coimisiún (Eurostat), i ngach cás inar féidir, meastacháin i ndáil le sonraí nach bhfuil tarchurtha ag na Ballstáit laistigh den sprioc a shonraítear i bpointe 2 a tháirgeadh agus a fhoilsíú.
4. Is é 2015 an chéad bhliain tagartha.
5. Sa chéad tarchur sonraí, áireoidh Ballstáit sonraí bliantúla ó 2014 go dtí an chéad bhliain tagartha.
6. I gcás gach tarchuir sonraí chuig an gCoimisiún ina dhiaidh sin, soláthróidh na Ballstáit sonraí bliantúla le haghaidh na mblianta $n-2$, $n-1$ agus n , i gcás inarb ionann n agus an bhliain tagartha. Féadfaidh Ballstáit sonraí ar bith atá ar fáil do na blianta roimh 2014 a sholáthar.

Roinn 5

TÁBLAÍ TUAIRSCITHE

1. I gcás na saintréithe dá dtagraítear i Roinn 3, tuairisceofar sonraí agus iad miondealaithe de réir:
 - cineálacha táirgeoirí/tomhaltóirí seirbhísí i leith chosaint an chomhshaoil mar atá sainmhínithe i Roinn 2,
 - aicmí d'aicmiú na ngníomhaíochtaí maidir le cosaint an chomhshaoil (CEPA) agus iad grúpáilte mar a leanas:

Maidir le gníomhaíochtaí rialtais ghinearálta agus le haistriú cosanta comhshaoil:

 - CEPA 2
 - CEPA 3
 - Suim CEPA 1, CEPA 4, CEPA 5 agus CEPA 7
 - CEPA 6
 - Suim CEPA 8 agus CEPA 9

Maidir le gníomhaíochtaí coimhdeacha corparáidí:

 - CEPA 1
 - CEPA 2
 - CEPA 3
 - Suim CEPA 4, CEPA 5, CEPA 6, CEPA 7, CEPA 8 agus CEPA 9

Maidir le corparáidí mar tháirgeoirí tánaisteacha agus saintáirgeoirí:

 - CEPA 2
 - CEPA 3
 - CEPA 4

Maidir le teaghlaigh mar thomhaltóirí:

 - CEPA 2
 - CEPA 3

- Na cóid NACE seo a leanas maidir le táirgeadh coimhdeach seirbhísí i leith chosaint an chomhshaoil: NACE Rev. 2 B, C, D, Rannán 36. Déanfar sonraí ó roinn C a thíolacadh de réir rannán. Déanfar rannáin 10-12, 13-15 agus 31-32 a ghrúpáil le chéile. Maidir le Ballstáit nach bhfuil oibleagáid orthu, faoi Rialachán (CE) Uimh. 295/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽¹⁾ (a mhéid a bhaineann le sainmhínte ar na sainréithe, an fhormaid theicniúil do tharchur na sonraí, ceanglais tuairiscithe dhúbailte le haghaidh NACE Rev. 1.1 agus NACE Rev. 2 agus maoluithe atá le deonú maidir le staidreamh struchtúracha gnó), sonraí maidir le caiteachas i leith chosaint an chomhshaoil a bhailiú i dtaca le ceann amháin nó níos mó de na cóid NACE sin, ní gá dóibh sonraí a chur ar fáil i dtaca leis na cóid NACE sin.

2. Is mar a leanas atá aicmí CEPA dá dtagraítear i bpointe 1:

- CEPA 1 — Cosaint an aeir thimpeallaigh agus na haeráide
- CEPA 2 — Bainistiú fuíolluisce
- CEPA 3 — Bainistiú dramhaíola
- CEPA 4 — Cosaint agus feabhsú ithreach, screamhuisce agus uisce dromchla
- CEPA 5 — Laghdú torainn agus creatha
- CEPA 6 — Cosaint na bithéagsúlachta agus tírdhreach
- CEPA 7 — Cosaint i gcoinne radaíochta
- CEPA 8 — Taighde agus forbairt i réimse an chomhshaoil
- CEPA 9 — Gníomhaíochtaí eile maidir le cosaint an chomhshaoil.

Roinn 6

UASRÉ NA nIDIRTHRÉIMHSÍ

Maidir le cur chun feidhme fhorálacha na hIarscríbhíne seo, is é 2 bhliain ón gcéad spriocdháta tarchurtha uasré na hidirthrémhse.

IARSCRÍBHINN V

MODÚL LE HAGHAIDH CHUNTAIS NA HEARNÁLA UM EARRAÍ AGUS SEIRBHÍSÍ COMHSHAOIL

Roinn 1

CUSPÓIRÍ

Leis an staidreamh maidir le hearraí agus seirbhísí comhshaoil, déantar sonraí a thaifeadadh agus a thíolacadh maidir le gníomhaíochtaí táirgthe na ngeilleagar náisiúnta a ndéantar táirgí comhshaoil iontu ar shlí a luíonn leis na sonraí a thuairiscítear faoi CEC.

Ba cheart go mbainfí úsáid i gcuntais na hearnála um earraí agus seirbhísí comhshaoil as an bhfaisnéis ó na cuntais náisiúnta atá ann cheana féin, ó staidreamh struchtúracha gnó, ón gclár gnó agus ó fhoinsí eile.

Sainítear leis an Iarscríbhinn seo na sonraí atá le bailiú, le tiomsú, le tarchur, agus a bhfuil meastóireacht le déanamh orthu, ag na Ballstáit le haghaidh earraí agus seirbhísí comhshaoil.

Roinn 2

CUMHDACH

Tá na teorainneacha córais céanna ag an earnáil um earraí agus seirbhísí comhshaoil agus atá ag CEC agus cuimsítear ann gach earra agus seirbhís comhshaoil a chruthaítear laistigh de theorainn an táirgthe. Is é an sainmhíniú a dhéantar ar tháirgeadh in CEC an ghníomhaíocht a dhéantar faoi rialú agus faoi fhreagracht aonaid institiúidigh a bhaineann úsáid as ionchur saothair, caipitil agus earraí agus seirbhísí chun earraí agus seirbhísí a tháirgeadh.

⁽¹⁾ Rialachán (CE) Uimh. 295/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 2008 maidir le staidreamh struchtúracha gnó (IO L 97, 9.4.2008 lch. 13).

Tagann earraí agus seirbhísí comhshaoil faoi réim na gcatagóirí seo a leanas: seirbhísí a bhaineann go sonrach leis an gcomhshaoil, táirgí de chuspóir comhshaoil amháin (táirgí bainteacha), earraí oiriúnaithe agus teicneolaíochtaí comhshaoil.

Roinn 3

LIOSTA NA SAINTRÉITHE

Déanfaidh na Ballstáit staidreamh maidir leis an earnáil um earraí agus seirbhísí comhshaoil a tháirgeadh de réir na saintréithe seo a leanas:

- aschur margaidh, ar de sin:
 - onnmhairí,
- breisluach na ngníomhaíochtaí margaidh,
- fostaíocht na ngníomhaíochtaí margaidh.

Tuairisceofar na sonraí ar fad san airgeadra náisiúnta de réir milliúin, seachas an tsaintréith ‘fostaíocht’, ar ‘coibhéis lánaimseartha’ ba cheart a bheith san aonad tuairiscithe.

Roinn 4

AN CHÉAD BHLIAIN TAGARtha, AN MHNICÍOCHT AGUS NA SPRIODHÁTAÍ TARCHURThA

1. Déanfar an staidreamh a thiomsú agus a tharchur ar bhonn bliantúil.
2. Déanfar an staidreamh a tharchur laistigh de 24 mhí ó dheireadh na bliana tagartha.
3. Chun riachtanais na n-úsáideoirí le haghaidh tacair shonraí atá críochnúil agus tráthúil a shásamh, cuirfidh an Coimisiún (Eurostat) meastacháin d'iomláin AE-28 ar fáil do phríomh-chomhiomláin an mhodúil sin chomh luath is a bheidh sonraí leordhóthanacha i ndáil le tíortha ar fáil. Déanfaidh an Coimisiún (Eurostat), i ngach cás inar féidir, meastacháin i ndáil le sonraí nach bhfuil tarchurtha ag na Ballstáit laistigh den sprioc a shonraítear i bpointe 2 a tháirgeadh agus a fhoilsiú.
4. Is é 2015 an chéad bhliain tagartha.
5. Sa chéad tarchur sonraí, áireoidh Ballstáit sonraí bliantúla ó 2014 go dtí an chéad bhliain tagartha.
6. I gcás gach tarchuir sonraí chuig an gCoimisiún ina dhiaidh sin, soláthróidh na Ballstáit sonraí bliantúla le haghaidh na mblianta $n-2$, $n-1$ agus n , i gcás inarb ionann n agus an bhliain tagartha. Féadfaidh na Ballstáit aon sonraí atá ar fáil do na blianta roimh 2014 a sholáthar.

Roinn 5

TÁBLAÍ TUAIRISCITHE

1. I gcás na saintréithe dá dtagraítear i Roinn 3, tuairisceofar sonraí agus iad tras-aicmithe de réir:
 - aicmiú na ngníomhaíochtaí eacnamaíocha, NACE Rev. 2 (leibhéal comhiomlánaithe A*21 mar a leagtar amach in CEC),
 - aicmí CEPA agus aicmiú na ngníomhaíochtaí bainistithe acmhainní (CREMA) agus iad grúpáilte mar seo a leanas:
 - CEPA 1
 - CEPA 2
 - CEPA 3
 - CEPA 4
 - CEPA 5
 - CEPA 6

- Suim CEPA 7, CEPA 8 agus CEPA 9
 - CReMA 10
 - CReMA 11
 - CReMA 13
 - CReMA 13A
 - CReMA 13B
 - CReMA 13C
 - CReMA 14
 - Suim CReMA 12, CReMA 15 agus CReMA 16
2. Tá aicmí CEPA dá dtagraítear i bpointe 1 leagtha amach in Iarscríbhinn IV. Is mar a leanas atá aicmí CReMA dá dtagraítear i bpointe 1:

CReMA 10 — Bainistíocht uisce

CReMA 11 — Bainistíocht acmhainní foraoise

CReMA 12 — Bainistíocht flóra agus fána fhiáin

CReMA 13 — Bainistíocht acmhainní fuinnimh

— CReMA 13A — Táirgeadh fuinnimh ó acmhainní in-athnuaite

— CReMA 13B — Coigilt agus bainistíocht teasa/fuinnimh

— CReMA 13C — Íoslachd ar úsáid fuinnimh iontaise mar amhábhair

CReMA 14 — Bainistíocht mianraí

CReMA 15 — Gníomhaíochtaí taighde agus forbartha le haghaidh bainistíocht acmhainní

CReMA 16 — Gníomhaíochtaí bainistíochta acmhainní eile

Roinn 6

UASRÉ NA nIDIRTHRÉIMHSÍ

Maidir le cur chun feidhme fhorálacha na hIarscríbhinne seo, is é 2 bhliain ón gcéad spriocdháta tarchurtha uasré na hidirthréimhse.

IARSCRÍBHINN VI

MODÚIL LE HAGHAIDH CUNTAS AR SHREABHADH FISIÚIL FUINNIMH

Roinn 1

CUSPÓIRÍ

Le cuntais ar shreabhadh fisiciúil fuinnimh, déantar sonraí a thíolacadh maidir le sreafaí fisiciúla fuinnimh, arna sloinneadh i dteirigiúil, ar shlí a luíonn go hiomlán le CEC. Déantar taifeadadh i gcuntais ar shreabhadh fisiciúil fuinnimh ar shonraí fuinnimh a bhaineann le gníomhaíochtaí eacnamaíocha aonaid chónaitheacha na ngeilleagar náisiúnta agus iad miondealaithe de réir gníomhaíochta eacnamaíche. Léiríonn siad soláthar agus úsáid na n-ionchur fuinnimh nádúrtha, na dtáirgí fuinnimh agus na n-iarmharach fuinnimh. Tá táirgeadh, tomhaltas agus carnadh cuimsithe sna gníomhaíochtaí eacnamaíocha.

Sainítear san Iarscríbhinn seo na sonraí atá le bailiú, le tiomsú agus le tarchur ag na Ballstáit, mar aon leis na sonraí a bhfuil meastóireacht le déanamh orthu ag na Ballstáit, le haghaidh cuntas ar shreabhadh fisiciúil fuinnimh.

Roinn 2

CUMHDACH

Tá na teorainneacha córais céanna ag cuntais ar shreabhadh fisiciúil fuinnimh agus atá ag CEC agus tá siad bunaithe freisin ar phrionsabal an chónaithe.

I gcomhréir le CEC, deirtear gurb ionann aonad agus aonad cónaitheach tíre nuair atá lárionad leasa eacnamaíoch an aonaid i gcóir eacnamaíoch na tíre sin, is é sin le rá, nuair a bhíonn sé ag gabháil do ghníomhaíochtaí eacnamaíocha ar feadh tréimhse fadaíthe (bliain amháin nó níos mó) sa chríoch sin.

Le cuntais ar shreabhadh fisiciúil fuinnimh, déantar sreafaí fisiciúla fuinnimh a eascraíonn as gníomhaíochtaí gach aonaid chónaithe a thairgeadh, beag beann ar an áit as a dtagann na sreafaí sin go geografach.

Le cuntais ar shreabhadh fisiciúil fuinnimh, déantar sreafaí fisiciúla fuinnimh a thairgeadh ón gcomhshaol chuig an ngeilleagar, laistigh den gheilleagar, agus ón ngeilleagar ar ais chuig an gcomhshaol.

Roinn 3

LIOSTA NA SAINTRÉITHE

Déanfaidh na Ballstáit cuntais ar shreabhadh fisiciúil fuinnimh a thairgeadh de réir na saintréithe seo a leanas:

- na sreafaí fisiciúla fuinnimh agus iad grúpáilte i dtrí chatagóir ghinearálta:
 - (i) ionchuir fuinnimh nádúrtha,
 - (ii) táirgí fuinnimh,
 - (iii) iarmharaigh fuinnimh.
- foinse na sreafaí fisiciúla fuinnimh, agus iad grúpáilte i gcúig chatagóir: táirgeadh, tomhaltas, carnadh, an chuid eile den domhan agus an comhshaol,
- ceann scríbe na sreafaí fisiciúla, agus iad grúpáilte sna cúig chatagóir chéanna ná foinse na sreafaí fisiciúla fuinnimh.

Tuairisceofar na sonraí ar fad i dteirigiúil.

Roinn 4

AN CHÉAD BHLIAIN TAGARtha, AN MHINICÍOCHT AGUS NA SPRIODHÁTAÍ TARCHURTHA

1. Déanfar an staidreamh a thiomsú agus a tharchur ar bhonn bliantúil.
2. Déanfar an staidreamh a tharchur laistigh de 21 mhí ó dheireadh na bliana tagartha.
3. Chun riachtanais na n-úsáideoirí le haghaidh tacair shonraí atá críochnúil agus tráthúil a shásamh, cuirfidh an Coimisiún (Eurostat) meastacháin d'iomláin AE-28 ar fáil do phríomh-chomhiomláin an mhodúil sin chomh luath is a bheidh sonraí leordhóthanacha i ndáil le tíortha ar fáil. Déanfaidh an Coimisiún (Eurostat), i ngach cás inar féidir, meastacháin i ndáil le sonraí nach bhfuil tarchurtha ag na Ballstáit laistigh den sprioc a shonraítear i bpointe 2 a thairgeadh agus a fhoilsíú.
4. Is é 2015 an chéad bhliain tagartha.
5. Sa chéad tarchur sonraí, áireoidh Ballstáit sonraí bliantúla ó 2014 go dtí an chéad bhliain tagartha.
6. I gcás gach tarchuir sonraí chuig an gCoimisiún ina dhiaidh sin, soláthróidh na Ballstáit sonraí bliantúla le haghaidh na mblianta $n-2$, $n-1$ agus n , i gcás inarb ionann n agus an bhliain tagartha. Féadfaidh na Ballstáit sonraí ar bith atá ar fáil do na blianta roimh 2014 a sholáthar.

Roinn 5

TÁBLAÍ TUAIRISCITHE

1. I gcás na saintréithe dá dtagraítear i Roinn 3, tuairisceofar na sonraí seo a leanas in aonaid fhisiciúla:
 - Tábla úsáide le haghaidh sreafaí fuinnimh. Déantar soláthar na n-ionchur fuinnimh nádúrtha, na dtáirgí fuinnimh, agus na n-iarmharach fuinnimh (sna sraitheanna) de réir foinse, i.e. 'soláthraí' (sna colúin) a thaifeadadh sa tábla seo.
 - Tábla úsáide le haghaidh sreafaí fuinnimh. Déantar úsáid na n-ionchur fuinnimh nádúrtha, na dtáirgí fuinnimh, agus na n-iarmharach fuinnimh (sna sraitheanna) de réir cinn scríbe, i.e. 'úsáideoir' (sna colúin) a thaifeadadh sa tábla seo.
 - Tábla d'úsáid sreafaí fuinnimh a bhaineann le hastaíochtaí. Déantar úsáid na n-ionchur fuinnimh nádúrtha agus na dtáirgí fuinnimh a bhaineann le hastaíochtaí (sna sraitheanna) de réir an aonaid úsáide agus astaíochta (sna colúin) a thaifeadadh sa tábla seo.
 - Tábla ceangail ina dtaispeántar na gnéithe éagsúla lena ndéantar suas an difríocht idir na cuntais fuinnimh agus na comharduithe fuinnimh.
2. Tá leagan amach coiteann ó thaobh sraitheanna agus colún de ag táblaí soláthair agus úsáide sreafaí fuinnimh (lena n-áirítear sreafaí a bhaineann le hastaíochtaí).
3. Seasann na colúin d'fhoinse (soláthar) nó do chinn scríbe (úsáid) na sreafaí fisiciúla. Tá na colúin grúpáilte i gcúig chatagóir:
 - Baineann 'táirgeadh' le táirgeadh earraí agus seirbhísí. Déantar gníomhaíochtaí táirgthe a aicmiú de réir NACE Rev. 2 agus tuairiscítear sonraí sa leibhéal comhiomlánaithe A*64.
 - Cuirtear gníomhaíochtaí 'tomhaltas' i láthair ina n-iomláine agus roinntear iad freisin ina dtrí fho-aicme (iompar, téamh/fuarú, eile) maidir le tomhaltas deiridh na dteaghlach.
 - Tagraíonn 'carnadh' do na hathruithe i stoic táirgí fuinnimh laistigh den gheilleagar.
 - Is é a thaifeadtar faoi 'an chuid eile den domhan' na sreafaí de tháirgí allmhairithe agus onnmhairithe.
 - Is é a thaifeadtar faoi 'comhshaol' foinse na sreafaí ionchuir nádúrtha agus ceann scríbe na sreafaí iarmharaigh.
4. Sna sraitheanna, déantar tuairisc ar an gcineál sreafa fhisiciúil mar atá aicmithe sa chéad fhleasc de Roinn 3.
5. Is mar a leanas atá aicmiú na n-ionchur fuinnimh nádúrtha, na dtáirgí fuinnimh agus na n-iarmharach fuinnimh:
 - tá ionchuir fuinnimh nádúrtha grúpáilte in ionchuir fuinnimh nádúrtha nach bhfuil in-athnuaite agus in ionchuir fuinnimh nádúrtha in-athnuaite,
 - tá táirgí fuinnimh grúpáilte de réir an aicmithe a úsáidtear i staidreamh Eorpach fuinnimh,
 - iarmharaigh fuinnimh, lena gcuimsítear dramhaíl (gan luach airgid); cailteanais le linn eastósctha/astarraingthe, leithdháileadh/iompair, claochlú/tiontú agus stórála; chomh maith le hítimí comhardaithe chun na táblaí soláthair agus úsáide a chomhardú.
6. Déantar an 'ceangal' idir táscaire phrionsabal an chónaithe agus an táscaire críochbhunaithe a thíolacadh don gheilleagar náisiúnta iomlán (gan aon mhiondealú de réir tionscail) agus faightear é mar seo a leanas:

úsáid iomlán fuinnimh ag aonaid chónaitheacha:

 - úsáid fuinnimh ag aonaid chónaitheacha thar lear
 - + úsáid fuinnimh ag neamhchónaitheoirí ar an gcrióch
 - + difríochtaí staidrimh
 - = olltomhaltas fuinnimh intíre (críochbhunaithe)

Roinn 6

UASRÉ NA nIDIRTHRÉIMHSÍ

Maidir le cur chun feidhme fhorálacha na hIarscríbhíne seo, is é 2 bhliain ón gcéad spriocdháta tarchurtha uasré na hidirthréimhse.”
